

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brugIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder kravene i EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmerne i nærheden af tremesengen.
- Brug ikke end en madras i tremesengen.

Velegnet til tremesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.
Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten. Et komprimeredt produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 dage. Materialer har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse

Betrækket kan maskinvaskes. Det er nemmest at sætte betrækket på igen, hvis madrassen foldes på midten.

Råd ved torring

Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hærtørrer eller radiator).

Børnesikker lynlås

Lynlåsen er udens tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrækket og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betrækket ved at stikke f.eks. en papirclip i bøjlen på låsen. Husk at fjerne clippen bagefter.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðarIKEA of Sweden, Pósthóll 702, S-343 81 Svíþjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

VARÚRD!

- Veri meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærru opnum eldi eða örðum oflögum hitagjófum eins og gaseldi o.p.h.
- Það er ekki oruggt a nota fleiri en eina dýni í rumini.

Hentar í ungbarnum með innri mál 60x120 cm. Notið þessa vörðu ekki af einhver hlutinnar eða brotinn, riffinn eða hluti vantil í hana, og notið aðeins varahlutur sem samþykktir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftbúttum umbúðum nær fullri staði á 3-4 dögum. Sérstok lykt klok af vorunum allt með til að hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrir varan er víðruð og ryksugóð.

Umhröða

Áklæðið má fara í þvottavel. Það er auðveldara að setja áklæðið aftur að þu þrýttur dýnum saman fyrir miðu.

Ráð fyrir þurrkun

Purkkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárþurku eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi

Engin flipi er á rennilásnum. Það er til að koma í veg fyrir að börn opni áklaðið og stingi innihaldini upp í sig. Opnið og lokáð með því að yta til dæmis breifáklemmu í gegnum gatid á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf breifáklemmu.

Norsk

Viktig - Les nøyde - Spar for senere brukIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsgenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsgenga.

Passer til sprinkelsgenger med innvendig mål på 60x120 cm.

Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller manglet, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten. Komprimerte produkter får sin rigtige form og størrelse etter 3-4 dager. Materialer har en viss egenskab som holder igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold

Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bører madrassen på midten.

Råd om tørring

Må tøkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fönner eller radiator).

Barnesikker glidelås

Gidelåsen har ingen skyver med hempe for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og slappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i lokken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.

English

Important - Read carefully - Save for future useIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm. Do not use the product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airring the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahrenIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Fulfilt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasheizer usw. in der Nähe des Babybetts einen Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenaße 60x120 cm.

Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der Überzug kann in der Maschine gewaschen werden. Er lässt sich danach leichter wieder überziehen, wenn man die Matratze in der Mitte knickt.

Tipp zum Trocknen

Ohne Heizelemente (wie Haarfön oder Heizkörper) trocken lassen.

Kinderischer Reißverschluss

Die Reißverschluss hat keinen Hakenzuh, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Klammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890: 017+A1:2021.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.

Voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.

Gebruik dit product niet wanneer er een onderleider kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Een geocomprimeerd product krijgt zijn juiste vorm en groote na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te verwijderen.

Instructions d'entretien

La housse est lavable en machine. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage

Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un séche-cheveux, un radiateur etc.)

Fermerture à glissière spécial enfant

La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'œillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

Voldoet aan de veiligheidsnorm EN 16890:2017+A1:2021.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.

Voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.

Gebruik dit product niet wanneer er een onderleider kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Een geocomprimeerd product krijgt zijn juiste vorm en groote na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te verwijderen.

Onderhoud

De tijk is machinewasbaar. De tijk kan eenvoudiger weer worden aangebracht als de matras wordt dubbelgevouwen.

Advies bij drogen

Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een fohn of radiator).

Kinderveilige rits

Er zit geen treklijnje aan de rits, zodat het kind de overtrek niet zelf open kan maken en de inhoud in zijn mond kan stoppen. Open en sluit de overtrek door b.v. een paperclip in het oogje te steken. Vergeet niet de paperclip na afloop te verwijderen.

Español

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Cumple la normativa EN 16890:2017 + A1:2021.

ADVERTENCIA

- No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).

Adaptado a cuñas con medidas interiores de 60x120 cm.

No utilice el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.

UPOZORNĚNÍ

- Vej blízkosti dětské postýlky se vyvarujte otevřeného ohně a dalších zdrojů silného tepla (např. výrodky).
- V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci.

Vzhledem po dětské postýlky s vnitřními rozměry 60x120 cm.

Výrodky nepoužívejte bez použití tepelného zdroje (vážnější ohně nebo výrodky).

Stačející výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický západ, který může převratně po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento západ odstranit.

Návod na údržbu

Potah je možné práv v práci. Potah snáze nasadíte zpět na matraci, pokud ji přehnete v půlkruhu.

Barnsäkert blixtlås

Blixlåset saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehållet i munnen. Oppna och stäng överdraget genom att sticka i t.ex. ett göm i oglan. Kom ihåg att ta bort genet efteråt.

Skötselråd

Överdraget kan maskinvättas. Det går lättare att trä på överdraget igen om madrassen viks på mitten.

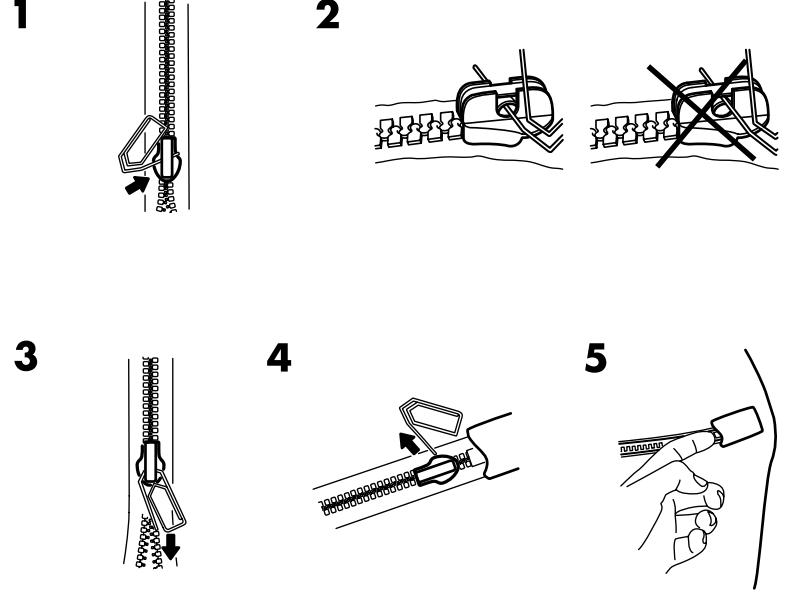
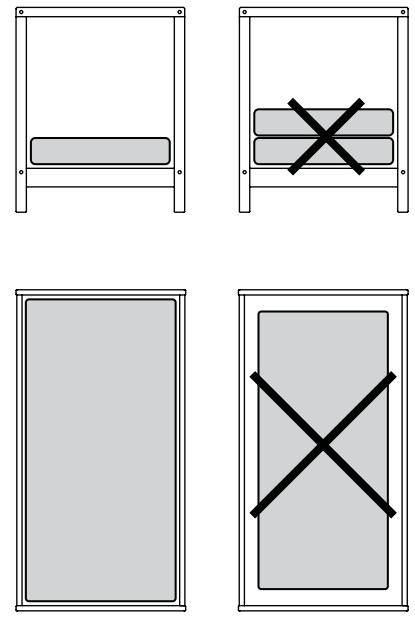
Råd vid torkning

Torka utan att använda värmeväcklä (exempelvis hårduk eller element).

Barnsäkert blixtlås

Blixlåset saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehållet i munnen. Oppna och stäng överdraget genom att sticka i t.ex. ett göm i oglan. Kom ihåg att ta bort genet efteråt.

Instrucciones



Русский

Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Соответствует стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые каминь и т. п.) в непосредственной близости от детской кроватки представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.

Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материял обладает характерным запахом, который может сохраняться после вскрытия упаковки. Проверяйте и пылесосите изделие, чтобы избавить от запаха полностью.

Инструкции по уходу

Чехол можно стирать в машине. Надеть чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

Как сушить

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

Молния безопасная для детей

На молнии нет "языков". Это сделано, чтобы обеспечить безопасность ребёнка, так как, расстегнув чехол, он может взять в рот наполнитель. Молнию можно открыть и закрыть, например, продев канцелярскую скрепку в ушко на замке. Внимание! Не забудьте потом вынуть канцелярскую скрепку из молнии.

Українська

Важливо — уважно прочитайте — зберігайте

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмхульт, Швеція
Відповідає стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Міткайтесь про небезпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електрокамина, газова плитка тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісному ліжку) більше одного матраса.

Підходить за розмірами для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.

Не використовуйте вібрі, якщо яксьо його частина зламана, зношена або відсутня.

Використовуйте лише запчастини, сквалені виробником.

Спресованій вібрі відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковки. Щоб позбувитися запаху, провітріть вібрі.

Інструкція з догляду
Чехол матраса можна прати в пральній машині. Натягніть чехол буде легше, якщо зігніти матрас посередині.

Порядок щодо сушіння
Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

Безпека для дітей застібка-бліскавка
Застібка бліскавки не має вушка. Це зроблено для того, щоб діти не могли відкрити чехол або проковтнути наповнення матрасу. Відкривайте та закривайте бліскавку, зачепивши, наприклад, скріпку за петлю на застібці.

Важливо! Обов'язково вимийте скріпку після використання.
На молнії нет "языков". Это сделано, чтобы обеспечить безопасность ребёнка, так как, расстегнув чехол, он может взять в рот наполнитель. Молнию можно открыть и закрыть, например, продев канцелярскую скрепку в ушко на замке. Внимание! Не забудьте потом вынуть канцелярскую скрепку из молнии.

日本語

重要！必ずお読み みください。必要な時にご覧いただけ るよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
この製品は欧州規格 EN 16890:2017+A1:2021に適合しています。

警告

- ・ベビーベッドは、暖炉の炎や、電気ストーブ、およびガススター、その他の熱源から十分に離してください。
- ・ベビーベッドの中に入れたマットレスは1つだけにしてください。

内側の寸法が60x120cmのベビーベッドに適しています。

バーや床面に止まっている場合には、使用を中止してください。交換部品は、メーカーが販売する純正品のみを使用してください。

圧縮包装された製品は開封後、4日で本物の形、大きさになります。開封後しばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に風をあてるなどで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法
sarung bisa dicuci dengan mesin. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

乾かす際の注意
ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさないでください。

お子さまに安全なファスナー
このファスナーには閉開用のタブ（つまり金具）がないので、お子さまが自分でカバーを開けて中身を口に入れるのを防ぎます。ファスナーを開けて閉めることはベビーリップなどループを通してスライドさせてください。重要な！ 使用後に必ずベビーリップをかたづけてください。

Româna

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.
Conform cu EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

- Ați găsi la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electricitate, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosiți mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).

Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiunea interioară de 60x120 cm.

Nu folosiți acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.

Un produs presăzut își recuperă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aeriseste și aspiră produsul pentru a elmina mirosul.

Instrucțiuni de întreținere

Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru usage

Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de pău sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și îngheța conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de biură prin buclă de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de biură la sfârșit.

Instroala pentru copii

Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și îngheța conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de biură prin buclă de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de biură la sfârșit.

Rada pentru sușenie

Nechinde vîscărușul bez pouzăta tepelenei zdrobe (rara, sușă, vlasov, radiatör).

Bezpečnostný zip

Zips na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyskerali z neho obsah a nevkladali si ho do úst. Zips otvorite a zavorte napríklad pomocou kancelárskej spinky, ktorú prekvapíte pred ušom. Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli sfáť.

Instroala za poddržjka

Kaljebrić može da se podesi u prvu učinkovitu. Za postavljanje po leđu kaljebrića, odaberite neko između dva različita modela.

Svetlost za sušenje

Ne upotrebljavajte izložnicu na toplinu (kao cešujo ili radiator).

Bezpečnostný zip

Zip na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyskerali z neho obsah a nevkladali si ho do úst. Zips otvorite a zavorte napríklad pomocou kancelárskej spinky, ktorú prekvapíte pred ušom. Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli sfáť.

Instroala za poddržjka

Način rukavica je da se učesne u prvu učinkovitu. Za postavljanje po leđu kaljebrića, odaberite neko između dva različita modela.

OPOZORILO

- Bi bližini otrecke postielje (zibelke v inštrukcii poštovane) alebo vysokom mieste 60x120 cm.
- Ne upotrebljujte výrobok akomu mu bilo koji deo osteneč, pokidani ili nedostaje; upotrebljujte rezervne delove odobrene od proizvođača.

Kompresivni proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifično miris koji može ostati i nakon otvaranja. Proveravanje i uistisanje proizvoda će pomoći da mires nestane.

Navodila za výdrževanie

Pripremite výdrževanie za pravou pranju. Če posteljni vložek upogně na sredini, prevelko lažje ponovno namastite.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijator).

Sigurnosni rajaříslus

Rajaříslus nema vrátk. To je da de te ne bi moglo samo otvárať presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Otvoriť a zavorte rajaříslus také že čes, na primer, gurnuti spajalicu u otvor sa strane i povuči. Važno! Ne zaboravíte da poslebete klameru.

Navodila za zdrževanje

Pripremite zdrževanje za pravou pranju. Če posteljni vložek upogně na sredini, prevelko lažje ponovno namastite.

Navodila za výdrževanie

Pripremite výdrževanie za pravou pranju. Če posteljni vložek upogně na sredini, prevelko lažje ponovno namastite.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grejnih tela (npr. sušilnika za lase ali radijator).

Varnostna zadrga

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir. Pomembno! Spunko vedno odstrani.

Navodila za zdrževanje

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir.

Navodila za zdrževanje

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir.

Navodila za zdrževanje

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir.

Navodila za zdrževanje

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir.

Navodila za zdrževanje

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir.

Navodila za zdrževanje

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir.

Navodila za zdrževanje

Ta zadrga nima ježička. To otroku preprečuje, da bi sam odprel presvlaku, ošteti dušku ili staviť níjov sadržaj u usta. Zadržo lahko odprel ali zapravi tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko spunko za papir